

## Tartalomjegyzék

|                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------|----|
| Német nyelvtanulás                                             | 2  |
| "Tanulj németül" tanácsadó központ                             | 2  |
| Nyelvi szintek: A1, A2, B1, B2, C1 vagy C2?                    | 2  |
| Nyelvtanfolyamok                                               | 6  |
| Integrációs tanfolyamok felnőtteknek                           | 6  |
| Kezdeti orientációs tanfolyamok menedékkérők számára           | 9  |
| Német munka, képzés és tanulás céljából                        | 10 |
| Németül 16 és 21 év közötti fiatalok számára                   | 12 |
| Német nyelvtanulás gyerekeknek és fiataloknak                  | 13 |
| Online önképzési lehetőségek                                   | 14 |
| A1 szint - kezdőknek                                           | 14 |
| A2-es szint – kezdőknek                                        | 16 |
| B1 szint - haladó tanulóknak                                   | 18 |
| B2 szint - haladó tanulóknak                                   | 19 |
| C1 és C2 szint - szakértők számára                             | 20 |
| Németül a munkahelyen                                          | 22 |
| Nyelvtan                                                       | 23 |
| Ajánlatok gyermekeknek                                         | 23 |
| Egyéb nyelvtanulási programok                                  | 24 |
| Fordítás és tolmácsolás                                        | 29 |
| Szakszerű tolmácsolás és fordítás szakképzett személyzet által | 29 |
| Fordítás okostelefon vagy laptop segítségével (ingyenesen)     | 31 |

## Német nyelvtanulás

### "Tanulj németül" tanácsadó központ

### Mi a feladata a "Németül tanulni" tanácsadási szolgáltatásnak?

A "Németül tanulni" tanácsadás olyan kérdésekre ad választ, mint például:

- Hol van német nyelvtanfolyam a közelemben?
- Melyik a megfelelő német nyelvtanfolyam számomra?
- Ingyenes-e számomra a német nyelvtanfolyam? Ha nem, mennyibe kerül?
- Mit csináljak a gyerekeimmel, amikor német nyelvtanfolyamon vagyok?
- Részt vehetek-e német nyelvtanfolyamon a munkám mellett?
- Milyen online tanfolyamok alkalmasak német nyelvtanulásra?
- Hogyan tudom támogatni a gyermekeimet a német nyelvtanulásban?

### Hol találom a "Németül tanulni" tanácsadó központot?

A tanácsadó központ az augsburgi járási hivatalban található.

#### A látogatási cím:

📍 [Volkhartstraße 4-6, 86152 Augsburg](#), 3.17-es szoba.

#### A postacím:

📍 "Learn German" tanácsadó szolgálat, Prinzregentenplatz 4, 86150 Augsburg.

Vagy vegye fel velünk a kapcsolatot telefonon vagy e-mailben, és kérjen időpontot:

Mioara Zurbau

☎ [0821 3102 2920](tel:082131022920)

@[deutschlernen@LRA-a.bayern.de](mailto:deutschlernen@LRA-a.bayern.de)

**Kulcsszavak: német tanácsadás, német nyelvtanfolyam, nyelvi támogatás, német nyelvtanfolyam menekülteknek, német nyelvtanfolyam menekülteknek, német nyelvtanfolyam menekülteknek.**

### Nyelvi szintek: A1, A2, B1, B2, C1 vagy C2?

Nyelvtanfolyamot keres? És kíváncsi, hogy mit jelent az "A1", "A2", "B1", "B2", "C1" vagy "C2"? Akkor ez az oldal segíteni fog Önnek.

### Mit jelent az "A1", "A2", "B1", "B2", "C1" vagy "C2" kifejezés?

Az "A1", "A2", "B1", "B2", "C1" vagy "C2" kifejezések a nyelvtudás szintjeit jelentik. Ez azt jelenti, hogy minden szint mond valamit az Ön nyelvtudásának szintjéről. A szintek tehát az Ön nyelvtudásáról mondanak valamit. Megmutatják, hogy mennyire jó a német nyelvtudásod.

A nyelvi szintek egész Európában érvényesek. A nyelvi szinteket a Közös Európai Referenciakeret (KER) határozza meg. Ezek képezik az európai nyelvoktatás közös alapját.

💡 Nem számít, hogy milyen nyelvi szintje van: Fontos, hogy sokat gyakorolj! Minél többet gyakorolsz, annál gyorsabban fejlődik a német nyelvtudásod. Vegye körül magát minél többször a német nyelvvel:

- Beszélj németül más emberekkel.
- Olvass német nyelvű szövegeket.
- Nézz német nyelvű televíziót.
- Hallgass német nyelvű rádiót vagy podcastokat.

## Fontos, hogy ismerd a saját nyelvi szintedet?

Igen, mindenképpen! Segít fejleszteni a német nyelvtudásodat. A nyelvi szint megmutatja: hol vannak az erősségeid a német nyelvben. És hol vannak a gyengeségeid a német nyelvben. Így alkalmazkodni tudsz a tanulási folyamatokhoz. És gyorsabban fejlesztheted a német nyelvtudásodat.

Emellett gyakran előfeltétel egy bizonyos nyelvi szint.

Például a következőkkel:

- Hatóságoknál
- munka
- képzés vagy tanulmányok

Ezért fontos, hogy ismerje saját nyelvi szintjét.

💡 Állásra, szakmunkásképzésre vagy szakmai gyakorlatra jelentkezik? Akkor adja meg nyelvi szintjét a pályázatában. Ez fontos a vállalat számára. Még jobb, ha csatolni tud egy nyelvvizsga-bizonyítványt.

## A nyelvi szint igazolása: nyelvvizsga-bizonyítványok

A nyelvi szint igazolását gyakran megkövetelik (pl. a hatóságok). Ez azt jelenti, hogy igazolnia kell, hogy rendelkezik egy bizonyos nyelvi szinttel. Például azzal, hogy részt vett egy megfelelő tanfolyamon. Vagy egy **nyelvvizsga-bizonyítvány** megszerzésével.

A nyelvvizsga-bizonyítványhoz vizsgát kell tennie. Azt vizsgálják, hogy mennyire jól beszélsz németül. Ha sikeresen leteszed a vizsgát, megkapod a bizonyítványt.

Különböző nyelvvizsga-bizonyítványok léteznek (pl. a Goethe Intézet német nyelvvizsga-bizonyítványa, a német nyelvi diploma vagy a TELC). A legjobb, ha a [német](#)

[nyelvtanulási tanácsadó központban](#) kérsz tanácsot.

Egyébként: más nyelvekből (pl. angol, francia vagy spanyol) is léteznek nyelvvizsga-bizonyítványok.

## Hogyan mérik a nyelvi szintet?

A nyelv magában foglalja a következőket:

1. Beszédkészség, amikor beszélgetésben veszel részt
2. Beszédkészség, amikor önállóan összefüggően beszélsz
3. Megértés hallás közben
4. Megértés olvasás közben
5. Írás

Az Ön nyelvi szintjét ezen öt készség alapján mérjük.

Megjegyzés: Nem kell mind az öt készségnek azonos szinten lennie. Az írás például lehet A2-es szintű, az olvasás pedig B1-es szintű. Különböző szintűek a készségeid? Akkor pontosan láthatod, hogy melyik területen tudsz fejlődni.

## A, B és C nyelvi szintek

Az Európai Referenciakeret három szintet különböztet meg. Minden szint azonban további két szintre oszlik:

- Alapszint (A nyelvi szint): A1 és A2
- Középszint (B nyelvi szint): B1 és B2.
- Felső szint (C nyelvi szint): C1 és C2

Amikor elkezded tanulni egy új nyelvet, nem vagy automatikusan az A1-es szinten. Az A1 szinthez is szükséged van bizonyos alapkészségekre.

## A nyelvi szint: Elemi nyelvhasználat

Az A alapszint egy nyelv alapjainak elsajátításáról szól. Ahogy haladsz előre, úgy leszel képes kommunikálni a mindennapi helyzetekben.

## A1 nyelvi szint

Kezdő nyelvtanulóként az A1-es szinten vagy.

- A mindennapi helyzetekben egyszerű nyelvi eszközökkel tudod kifejezni magad.

- Egyszerű nyelvhasználat és kommunikáció lehetséges.

## **A2 nyelvi szint**

Ezen a szinten már megtanultad a legfontosabb alapkészségeket.

- Részt tudsz venni beszélgetésekben ismerős témákról vagy ismerős helyzetekben (pl. vásárláskor).
- Az egyszerű nyelvhasználat rutinszerű.

## **B nyelvi szint: Önálló nyelvhasználat**

Ezen a szinten az általános nyelvi készségek már elég jók. A társalgási készségeket már elérték. Ez azt jelenti, hogy önállóan és nagyobb nyelvi problémák nélkül tud részt venni beszélgetésekben.

## **B1 nyelvi szint**

Ez a szint haladó nyelvhasználatnak számít.

- Jól tudsz kommunikálni ismerős témákról és személyes érdeklődési körödről.
- A nyelvi készségeid elsősorban egyéni szinten vannak.

## **B2 nyelvi szint**

Ezen a nyelvi szinten már elérte az önálló nyelvhasználat szintjét. Ez azt jelenti, hogy:

- Nagy szókincsed van. Ez lehetővé teszi számodra, hogy összetettebb kijelentéseket is megérts. És ki tudod őket fejezni saját szavaiddal.
- Önállóan használod a nyelvet.

## **C nyelvi szint**

A C szint a felső szint. Ez azt jelenti: kompetens és magabiztos nyelvtudással rendelkezel. A szókincsed nagyon nagy. És nyelvtudással rendelkezel.

## **C1 nyelvi szint**

A C1-es szinten kompetens nyelvtudással rendelkezel. Ez azt jelenti, hogy

- Megérted a nehéz szövegek és kijelentések implicit jelentéseit is. Az "implicit" azt jelenti: az emberek néha nem mondanak ki dolgokat. Vannak tudatalatti, rejtett üzenetek. Ezeket is meg tudod érteni.
- Spontán módon használod a nyelvet. Tehát nem kell előre megfogalmaznod a fejedben, vagy keresgéljed a szavakat.

## Nyelvi szint C2

A C2 a legmagasabb szint. A nyelvtudásod szinte anyanyelvi szintű.

- Mindent könnyedén megértesz.
- Spontán, pontosan, folyékonyan és kompetens módon beszélsz.

**Kulcsszavak: német nyelvtanulás, német nyelvtudás, nyelvvizsga, nyelvi szint**

## Nyelvtanfolyamok

Szeretne megtanulni németül és megfelelő tanfolyamot keres? Itt megtalálja a legfontosabb információkat.

**Kulcsszavak: német nyelvtanulás, német tanfolyam**

### Integrációs tanfolyamok felnőtteknek

#### Mi az integrációs tanfolyam?

A Szövetségi Migrációs és Menekültügyi Hivatal (BAMF) integrációs tanfolyamokat kínál. Az integrációs tanfolyamon németül tanulsz, és sok mindent megtudhatsz Németországról. Például olyan témákról, mint...

- Munka és karrier
- Képzés és továbbképzés
- Gyermekgondozás és oktatás
- vásárlás
- Lakhatás
- Jogok és kötelezettségek Németországban

**Hogyan vehetek részt integrációs tanfolyamon? Mikor kell részt vennem az integrációs tanfolyamon?**

**Önkéntes részvétel: engedélyezési igazolásra van szükség.**

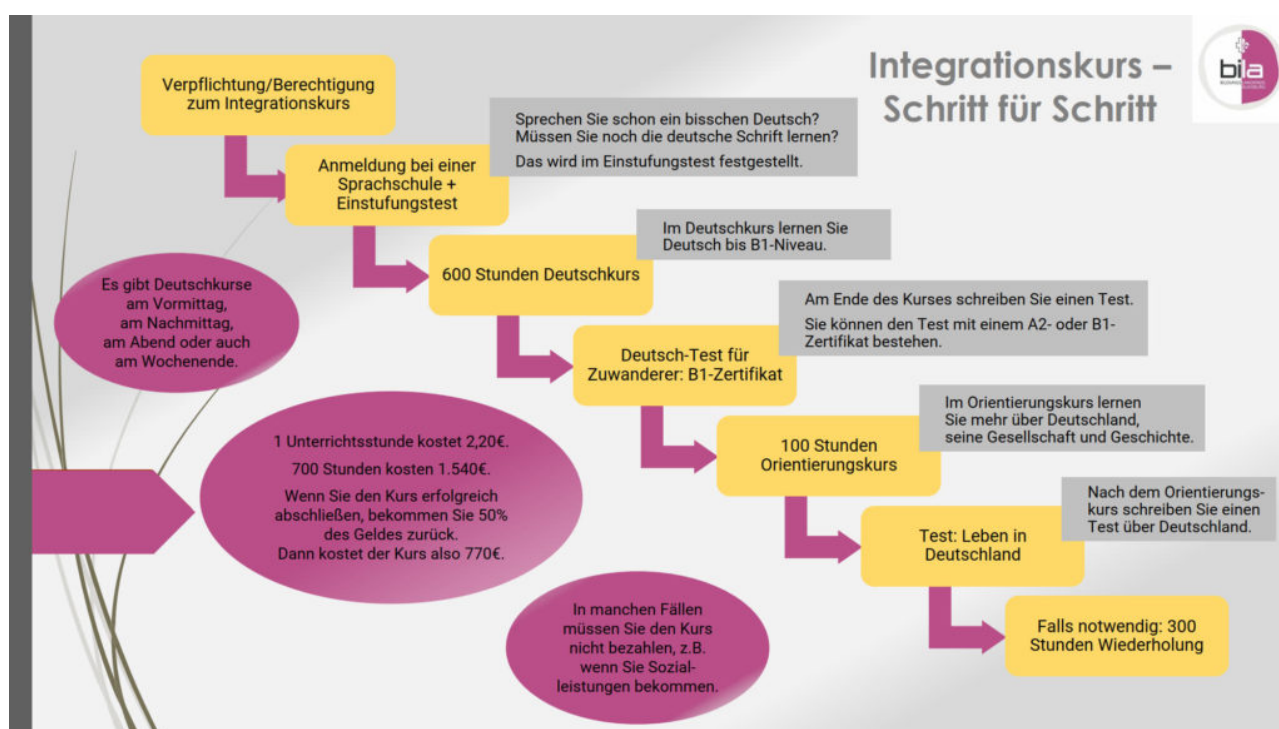
Önkéntesen szeretne részt venni a tanfolyamon? Akkor szüksége van a BAMF **engedélyére**, egy úgynevezett "jogosultsági igazolásra". Ezzel a jogosultsági igazolással jelentkezhet egy nyelviskola integrációs tanfolyamára.

Az, hogy kap-e jogosultsági igazolást vagy sem, az Ön tartózkodási státuszától függ. Ebben segítséget kaphat a "[Németül tanulni](#)" **tanácsadó** szolgálatnál. A tanácsadó szolgálat a jogosultsági igazolás igénylésében is tud segíteni.

## A Bevándorlási és Integrációs Hivatal kötelezettségei

Egyeseknek a [Bevándorlási és Integrációs Hivatal](#) kötelezi őket arra, hogy részt vegyenek egy integrációs tanfolyamon. Ez azt jelenti, hogy részt kell venniük az integrációs tanfolyamon.

## Fontos információk áttekintése



- Az általános integrációs tanfolyam több hónapig tart, és teljes vagy részmunkaidőben (pl. munkaviszonyban állók számára) zajlik.
- Egy 600 tanegységből álló nyelvtanfolyamból (rövidítve: UE = 45 perc) és egy 100 UE-t kitevő, a németországi életéről szóló orientációs tanfolyamból áll.
- A cél a B1 nyelvi szint elérése a tanfolyam befejezésekor. Ezt követően bizonyítványt kap.
- A bizonyítvány fontos. Például, ha munkát keresel, vagy ha tanulószervezővel szeretnél elhelyezkedni. A bizonyítvány akkor is fontos lehet, ha Ön tartósan Németországban szeretne maradni, és állandó tartózkodási engedélyre van szüksége.
- Vannak speciális integrációs tanfolyamok is bizonyos csoportok számára. Például nők (gyermekgondozással), dolgozó emberek vagy írni-olvasni nem tudók számára.
- A BAMF-engedéllyel rendelkező résztvevők modulonként (=100 óra) 220 eurót fizetnek. Ennek 50%-át visszakaphatják, ha két éven belül sikeresen elvégzik a tanfolyamot.

- A BAMF-engedéllyel nem rendelkező résztvevők modulonként 440 eurót (=100 óra) fizetnek.
- A tanfolyam szociális juttatásban részesülők számára ingyenes. Ők kérelemre mentesülnek a költségek alól. A szükséges utazási költségek is megtéríthetők.

**Egyéni tanácsadás** az augsburgi járási hivatal "Németül tanulni" tanácsadó központjában vehető igénybe:

☎0821 3102 2920

@

[deutschlernen@LRA-a.bayern.de](mailto:deutschlernen@LRA-a.bayern.de)

További **információkat** [itt](#) is talál.

### **Nyelviskolák (más néven tanfolyami szolgáltatók), amelyek integrációs tanfolyamokat kínálnak Augsburgban és környékén:**

- [ADK Augsburger Deutschkurse](#)
- [Augsburgi Szakképzési Központ \(BBZ\) gGmbH](#)
- [Bajor Gazdasági Szakképzési Központok \(bfz\) gGmbH Augsburg](#)
- [BIB Augsburg](#)
- [Cézár Nyelvi és Oktatási Intézet](#)
- [DAA - Német Munkavállalói Akadémia Augsburg GmbH](#)
- [Kolping Akadémia Augsburg](#)
- [Nyelvek Prisma GbR](#)
- [Böhm Nyelvi Központ](#)
- [Sprachforum Nemzetközi német nyelvtanfolyamok](#)
- [Alterlingua Nyelvi Központ](#)
- [Pittner Nyelvi Központ](#)
- [vhs - Augsburgi Felnőttképzési Központ e.V.](#)
- [vhs - Felnőttképzési Központ Augsburger Land e.V.](#)

💡 A kerület honlapján a "Letöltések" menüpont alatt (jobb oldalon: "1) Aktuális integrációs tanfolyamok") áttekintést [talál](#) az Augsburgban és környékén folyó integrációs tanfolyamokról.

A helyi integrációs tanfolyamokat a BAMF honlapján is megtalálja [itt](#).

### **Integrációs tanfolyamok hallássérültek számára**

- A müncheni [Heesch nyelviskola](#) B1 szintig integrációs tanfolyamokat kínál hallássérültek számára.
- A [müncheni BBW](#) BIK tanfolyamot tart hallássérült bevándorlók számára.



Kulcsszavak: **német nyelvtanfolyam, német nyelvtanulás, integrációs tanfolyam**

## **Kezdeti orientációs tanfolyamok menedékkérők számára**

### **Első orientációs tanfolyamok a Németországban maradással kapcsolatos bizonytalan kilátásokkal rendelkező menedékkérők számára**

A kezdeti tájékoztató tanfolyamon a mindennapi élethez szükséges első német nyelvtudást szerezhetheti meg. Például a következőkre: - A német nyelvtanuláshoz szükséges nyelvtanfolyamok:

- Munka,
- egészségügy,
- mobilitás,
- lakhatás.

És tájékoztatást kap a németországi életről. Az osztályoddal kirándulni is elmész. Ez azt jelenti, hogy például meglátogattok egy könyvtárat. Vagy fontos hatóságokat. Így rögtön alkalmazhatjátok a tanultakat.

A kezdeti orientációs kurzuson megismerkedhatsz Németországgal. És egy kezdeti tájékoztatót. Így jól be tudsz illeszkedni Németországban.

### **Ki vehet részt?**

A tanfolyamok azoknak szólnak, akik nem tudnak részt venni egy integrációs tanfolyamon. Vagy akik számára a beilleszkedési tanfolyam még nem megfelelő.

- Olyan menedékkérők, akik nem olyan országból érkeznek, ahol magas az elismerési arány.
- Olyan menedékkérők, akik nem biztonságos származási országból érkeztek.
- Ha van szabad hely: Azok a menedékkérők, akiknek jó esélyük van a maradásra, ha (még) nem tudnak részt venni az integrációs tanfolyamon.

Iskolaköteles személyek nem vehetnek részt a kezdeti orientációs tanfolyamokon.

### **Hogyan szervezik meg a kezdeti orientációs tanfolyamot?**

- Egy tanfolyam hat modulból áll.
- Minden modul 50 tanegységből áll. Egy tanítási egység 45 percre tart, és "UE" rövidítéssel rövidül. Egy tanfolyam összesen 300 tanegységből áll.
- Általában egy nap alatt több tanegységre kerül sor.
- A részvétel önkéntes. És ingyenes.

💡 Szeretne részt venni egy első orientációs tanfolyamon? Akkor a [német nyelvtanulási tanácsadó központ](#) segíthet Önnek. A központ egyéni tanácsadást nyújt Önnek.

### **Hol vehet részt egy első tájékoztató tanfolyamon?**

Ezek az oktatási intézmények kínálnak kezdő orientációs tanfolyamokat:

- [Berufliche Fortbildungszentren der Bayerischen Wirtschaft \(bfz\) gGmbH Augsburg](#)
- [A Lehm- und Bau-Handwerk \(BBZ\) Augsburg gGmbH szakképzési központja](#)
- [DAA - Deutsche Angestellten Akademie Augsburg GmbH](#)

💡 A kerület honlapján a "Letöltések" menüpont alatt (jobb oldalon: "2) Aktuális **alapképzések** ") **áttekintést** [talál](#) az Augsburgban és környékén **folyó alapképzésekről**.

**Kulcsszavak: nyelvtanfolyam, német nyelvtanfolyam, német nyelvtanulás, német nyelvtanfolyam, német nyelvtanfolyam menedékkérők számára, menekültek számára, német nyelvtanfolyam, német nyelvtanfolyam menekülteknek, német nyelvtanfolyam menedékkérők számára**

### **Német munka, képzés és tanulás céljából**

A német nyelv fontos a sikerhez. Akár a munkahelyen, akár a képzésben vagy az egyetemen. Ezekkel a tanfolyamokkal fejlesztheti német nyelvtudását.

A [Deutsch lernen tanácsadó központ](#) minden német nyelvtanfolyammal kapcsolatban egyéni tanácsadást nyújt. Forduljon bátran az ottani szakemberhez!

### **Szakmai nyelvtanfolyamok**

A szakmai nyelvtanfolyamokon további képesítéseket szerezhet a munkájához. Ezzel növelheti esélyeit a munkaerőpiacon.

A bevándorlók integrációs tanfolyamokon tanulják meg a mindennapi német nyelvet. A szakmai nyelvtanfolyamok ezt követik. A hangsúly a munkakör-specifikus német nyelvtudáson van. Ez azt jelenti, hogy Ön kifejezetten a munkájához tanul németül. Például számos szakkifejezést tanul. Vagy azt, hogyan kommunikáljon a munkahelyén.

### **Mennyibe kerül egy szakmai nyelvtanfolyam?**

Egy szakmai nyelvtanfolyam tanítási egységeként (= 45 perc) 2,42 euróba kerül. Ez összesen 968 eurót jelent.

Évente kevesebb mint 20 000 eurót keres? Akkor a tanfolyam az Ön számára ingyenes.

## Ki vehet részt szakmai nyelvtanfolyamon?

Az AufenthG 45a. §-a szerinti szakmai nyelvtanfolyamon akkor vehet részt, ha Ön

- már részt vett egy integrációs tanfolyamon és/vagy A1, A2, B1, B1, B2 vagy C1 szinten beszél németül.
- további nyelvi képzésre van szüksége, és uniós polgár.
- regisztrált álláskereső és/vagy az SGB II (állampolgári támogatás) vagy az SGB III (munkanélküli segély) szerinti ellátásban részesül.
- képzési állást keres, már képzésben van, vagy jelenleg is folyamatban van a szakképesítésének vagy szakképesítésének elismerési eljárása.

## Hogyan juthat el egy szaknyelvi tanfolyamra?

Be kell osztani egy tanfolyamra. A beosztás a [munkaügyi hivatalon](#) keresztül történik

- álláskeresők esetében
- munkanélküliek (SGB III szerinti ellátások)
- menedékkérők esetében

A beosztás a [munkaügyi központon](#) keresztül történik

- munkanélküliek esetében (SGB II szerinti ellátások)
- tartózkodási engedéllyel rendelkező menekültek esetében

Minden más esetben a kérelmet közvetlenül a [BAMF-hoz](#) lehet benyújtani.

## További információk

További információkért közvetlenül a [BAMF-től ide](#) kattintva kaphat további információkat. A tájékoztatás a következő címen érhető el:

- [Német](#)
- [Angol](#)
- [francia, német](#)
- [Török](#)
- [Orosz](#)
- [Arab](#)

## Mely nyelvtanfolyam-szolgáltatók kínálnak szakmai nyelvtanfolyamot?

- [ADK Augsburgi német nyelvtanfolyamok](#)
- [Szakképzési Központ \(BBZ\) Augsburg gGmbH](#)
- [A bajor gazdaság szakképzési központjai \(bfz\) gGmbH Augsburg](#)
- [BIB Augsburg gGmbH](#)
- [DAA - Német Munkavállalói Akadémia Augsburg gmbh](#)

- [Kolping Bildungswerk in der Diözese Augsburg e.V.](#)
- [vhs - Felnőttképzési Központ Augsburg e.V.](#)

💡 A kerületi hivatal honlapján áttekintő lista található. [Itt](#) található a "Letöltések" menüpont alatt (a jobb oldalon: "3) Aktuális szaknyelvi tanfolyamok").

## Tanuljon németül a munkájához önállóan

Önállóan is fejlesztheti német nyelvtudását a munkájához. Számos ingyenes német nyelvtanfolyam létezik az [interneten vagy alkalmazásként](#).

## Német nyelvtanulás

Szakképzésben veszel részt? És szeretnéd fejleszteni a német nyelvtudásodat mellékállásban?

Akkor részt vehetsz a munkához kapcsolódó nyelvtanfolyamokon (lásd: munkához kapcsolódó nyelvtanfolyamok). A képzés mellett más módon is tanulhatsz németül.

A német nyelvtudásodat a tanulószerveződéses gyakorlati képzésedhez saját magad is fejlesztheted. Az [interneten vagy alkalmazásként](#) számos ingyenes német nyelvtanfolyam áll rendelkezésre.

## Német nyelvtanuláshoz

Tanulsz vagy tanulni szeretnél? Akkor részt vehetsz az Augsburgi Egyetem vagy az Augsburgi Műegyetem német nyelvtanfolyamain:

- Augsburgi Egyetem: <http://www.sz.uni-augsburg.de/studium/deu>
- Augsburgi Alkalmazott Tudományok Egyeteme: [www.hs-augsburg.de/international/sprachen/deutsch...](http://www.hs-augsburg.de/international/sprachen/deutsch...)

**Kulcsszavak: német nyelvtanulás, német tanfolyam, képzés, tanulás, munka, szakmai nyelvtanfolyamok, DeuFöv, B2, C1**

## Németül 16 és 21 év közötti fiatalok számára

Sok fiatal még nem beszél jól németül. Különösen, ha csak nemrég érkeztek Németországba. Számukra is fontos, hogy megtanuljanak németül. Ők azonban még nem vehetnek részt felnőtteknek szóló tanfolyamokon. A Neusäbi Állami Szakképző Iskolaközpontban speciális tanfolyamokat tartanak számukra.

A programokat az ["Oktatás és iskola"](#) menüpont alatt találja.

**Kulcsszavak: német, német nyelvtanulás, tizenévesek, fiatal felnőttek, iskola, szakmai integrációs osztály, intenzív nyelvtanfolyam.**

## Német nyelvtanulás gyerekeknek és fiataloknak

A gyermekek és a fiatalok számára is fontos, hogy megtanuljanak németül. Ez lehetővé teszi számukra, hogy gyorsan új barátokat szerezzenek. És jól tudnak részt venni az órákon. Sok lehetőség van arra, hogy közvetlenül a bölcsődében vagy az iskolában tanuljanak németül.

Szeretne több információt?

- Hat év alatti gyermekek szülei: Érdeklődhet közvetlenül a bölcsődében vagy az Augsburgi Kerületi Hivatalban a szakosított gyermekbölcsődében.
- Iskolás gyermekek szülei: Közvetlenül az iskolában vagy az állami oktatási hivatalban kaphat tájékoztatást.

Az elérhetőségeket itt találja:

### Hat év alatti gyermekek esetében

Gyermek napközi otthon

Petra Hetzner

📍 Prinzregentenplatz 4, 86150 Augsburg

☎ [0821/3102 2644](tel:082131022644)

@[petra.hetzner@LRA-a.bayern.de](mailto:petra.hetzner@LRA-a.bayern.de)

### Hat és 16 év közötti gyermekek számára

Állami Oktatási Hivatal

📍 Bahnhofstraße 17, 86150 Augsburg

☎ [0821/3102 2471](tel:082131022471)

@[schulamt@LRA-a.bayern.de](mailto:schulamt@LRA-a.bayern.de)

### 16 és 21 év közötti iskolaköteles fiatalok számára

Neusäßer Állami Szakképző Iskolaközpont

📍 Landrat-Dr. Frey-Straße 12, 86356 Neusäß

☎ [08213102 4201](tel:082131024201)

@[sekretariat@bszneusaess.de](mailto:sekretariat@bszneusaess.de)

### További ajánlatok a német nyelvtanuláshoz

A német nyelvtanuláshoz gyakran a [könyvtárakban](#) (keresőszó: "könyvtárak") vagy az [önkéntes központokban és ügynökségekben](#). Kérdezzen közvetlenül a helyszínen.

Otthon is tanulhat németül gyermekeivel. Számos nagyszerű online program létezik. Otthon önállóan is tanulhatnak németül. És közben fejleszthetik a német nyelvtudásukat. Tippeket [itt](#) találsz.

Kulcsszavak: **német nyelvtanulás, gyerekek, tinédzserek, fiatal felnőttek, iskoláskorúak**

## Online önképzési lehetőségek

Természetesen tanfolyam nélkül is van lehetőség németet tanulni. Ebben a részben ingyenes online ajánlatokat, nyelvtanulási alkalmazásokat és nyelvtanulási játékokat gyűjtöttünk össze.

Kulcsszavak: **Német nyelvtanulás, online német nyelvtanulás, önálló tanulás, német az interneten, ingyenes német tanulás**

### A1 szint - kezdőknek

#### [Teljes A1 tanfolyam: "Nico útja"](#)

Ez a tanfolyam ingyenes és átfogó. A1 szintű német nyelvet tanulhatsz 18 fejezetben. Minden fejezet egy rövid videóval kezdődik. A tananyag egy telenovella stílusában épül fel.

A videókon keresztül gyakorlatokat végzel. Nico (a telenovella főszereplője) segítségével tanulsz meg lépésről lépésre a német nyelvet. Minden fejezethez nyelvtani magyarázatokat, szókinccslistákat, az országról szóló információkat és a videó kéziratát találsz. Az oldal 9 különböző nyelvre állítható. Például: angol, arab, orosz, lengyel és más nyelvek.

#### [Teljes A1 tanfolyam oktatóval](#)

Ebben az ingyenes tanfolyamban 12 leckében A1-es szintű német nyelvet tanulhatsz. Vannak videók, hanganyagok, képek és megfelelő feladatok. A tanulási portálon minden leckehez találsz egy szókinccs- és mondatrögzítő tréneret. Így gyakorolhatod az új szókinccset.

Egy oktató is támogatni fog téged online. Ő válaszol a kérdésekre vagy kijavítja a szövegeket. A portál 19 különböző nyelvre állítható be. Például: angol, arab, török, albán, szerb, lengyel és még sok más nyelv.

#### [Első lépések a német nyelvben](#)

A kis könyv első lépések a német nyelvhez. Megtalálható benne:

- Fontos kifejezések
- Nyelvtani alapismeretek
- Példák a mindennapi életből

Angol nyelvű fordítási segédleteket is találsz.

### **Szókincsfejlesztő alkalmazás: "A szavak városa"**

Tanuld meg az első szavakat németül ezzel az ingyenes videojátékkal. Rengeteg hanganyag, kép és példamondat található benne. Más játékosokkal is találkozhatasz. A videojátékot pedig játszhatjátok egymással vagy egymás ellen. A feladatokat könnyen meg lehet oldani együtt.

Az alkalmazás 8 különböző nyelvre állítható. Például: angol, arab, orosz, orosz, spanyol és más nyelvek.

### **Minisorozat: "Első utak Németországban"**

Ez az ingyenes minisorozat a főszereplő Nevinről szól. Elkíséred őt a mindennapi helyzetekben. Például a buszon, az orvosnál vagy lakáskeresés közben.

Minden helyzethez egy rövid videót nézel. Ezután a videóhoz illeszkedő feladatokat dolgozol.

### **Szókincsfejlesztő tréner**

A szókincsfejlesztő trénerrel gyakorolsz:

- Szókincsfejlesztő
- Kifejezések
- Példamondatok társalgási helyzetekhez

Több mint 50 forrásnyelv áll rendelkezésre. Például: angol, arab, lengyel, albán, szerb és még sok más.

A szókincsfejlesztő tréner ingyenes.

### **Német fórum és online közösség**

Szeretne csatlakozni egy Whatsapp tanulási csoporthoz? Szeretne németül csevegni a világ minden tájáról származó tanulókkal? Vagy tanulási partnerséget keres?

Akkor ebben az online közösségben megtalálod, amit keresel. Az oldal a Goethe Intézet tulajdonában van. Különböző német nyelvi gyakorlatokat is találsz ott. A német gyakorlatok minden nyelvi szintre elérhetőek.

### **Tanulj németül a Deutsche Welle weboldalán**

A Deutsche Welle weboldalán különféle ajánlatokat találsz a német nyelvtanuláshoz. Lehetőséged van...

- olyan üzeneteket hallgathatsz, amelyeket a tanulók számára lassabban beszélnek.
- megtudhatja, hogyan élnek a németek a Deutschlandlaborban.
- megismerkedhet más tanulókkal az online közösségben.
- különböző témájú videókat nézhetsz.
- gyakorolhatod a hallás utáni szövegértést.

- nézzen utána nyelvtani kérdéseknek.
- töltsön ki számos feladatot.

Az oldal számos nyelven elérhető. Például: angol, arab, bosnyák, görög, lengyel és még sok más nyelven.

## Német nyelvtanulás kezdőknek

A weboldalon mindent megtalálsz, amire szükség van a német nyelvvel való ismerkedéshez:

- Nyelvtani szabályok,
- Szókincs az élet különböző területeiről,
- idiómák,
- hallás utáni szövegértési gyakorlatok és
- interaktív tanulási eszközök.

A saját nyelvtudás felmérésében egy szintfelmérő teszt segít.

Az oldal öt nyelven érhető el:

- Német
- angol, német
- Török
- Arab
- ukrán

Létezik egy [e-könyv a német nyelvtanuláshoz](#), kifejezetten ukrán menekültek számára.

**Kulcsszavak: német tanfolyam, német online tanulás, németet tanulni ingyen, németet tanulni magadnak, A1 tanfolyam, német A1, német online tanulás, kezdők, kezdők**

**A2-es szint – kezdőknek**

## Teljes A2-es tanfolyam: „Nicos Weg“ (Nico útja)

Ebben az ingyenes és átfogó tanfolyamban 18 fejezetben A2-es szintű német nyelvet tanulhatsz. Minden fejezet egy rövid videóval kezdődik - egy telenovella stílusában felépítve -, amely alapján gyakorlatokat dolgozhatsz fel, és így lépésről lépésre tanulhatod a német nyelvet Nicóval, a telenovella főszereplőjével. Minden fejezethez nyelvtani magyarázat, szókincslista, az országra vonatkozó információk és a videó kézírata tartozik. Az oldal 9 különböző nyelven érhető el, többek között angolul, arabul, oroszul, lengyelül és más nyelveken.

## Teljes A2-es tanfolyam oktatóval



Ebben az ingyenes tanfolyamban A2-es szintű német nyelvet tanulhatsz videók, hanganyagok, képek és feladatok segítségével 12 leckében. A tanulási portálon minden leckehez találsz egy szókincs- és mondatrögzítő tréneret, hogy gyakorolhasd az új szókincset. Ezenkívül egy oktató is támogatja Önt online, aki válaszol a kérdéseire vagy kijavítja a szövegeket. A portál 19 különböző nyelven érhető el, köztük angol, arab, török, albán, szerb, lengyel és sok más nyelven.

### **Szókincs alkalmazás: „Stadt der Wörter” (Szavak városa)**

Ezzel az ingyenes videojátékkal hangokkal, képekkel és példamondatokkal tanulhatsz meg az első szavakat németül. A "Szavak városában" találkozhatasz más játékosokkal is, és játszhatasz egymással vagy egymás ellen, és feladatokat oldhatsz meg. Az alkalmazás 8 különböző nyelven érhető el, többek között angolul, arabul, oroszul, spanyolul és más nyelveken.

### **Minisorozat: „Erste Wege in Deutschland“ (Első utak Németországban)**

Ebben az ingyenes minisorozatban a főszereplő Nevinnel együtt élhetjük át a mindennapi helyzeteket, például a buszon, az orvosnál vagy a lakáskeresés során. Ehhez meg kell nézni egy rövid videót, majd a videóhoz illeszkedő gyakorlatokat kell végezni.

### **Szókincsfejlesztő**

Ezzel az ingyenes szókincsfejlesztővel témakörök szerint rendszerezve gyakorolhatja a szókincset, idiómákat és példamondatokat a társalgási helyzetekhez. Több mint 50 idegennyelv áll rendelkezésre, köztük angol, arab, lengyel, albán, szerb és sok más nyelv.

### **Német fórum és online közösség**

Ha szeretne csatlakozni egy Whatsapp tanulási csoporthoz, németül csevegni a világ minden tájáról érkező tanulókkal, vagy tanulópartnert keresni, a Goethe Intézet honlapján található online közösségben megtalálja, amit keres. Különböző német gyakorlatokat is találsz minden szinten, beleértve az A2-es szintet is.

### **Némettanulás a Deutsche Welle oldalán**

A Deutsche Welle weboldalán számos ajánlatot talál a német nyelvtanuláshoz. Meghallgathatod a tanulók számára lassabban beszélt híreket, megtudhatod, hogyan élnek a németek a Németország-laborban, találkozhatasz más tanulókkal az online közösségben, videókat nézhetsz különböző témákról, gyakorolhatod a hallás utáni szövegértést, elolvashatod a nyelvtani kérdéseket, és mindenekelőtt rengeteg gyakorlatot végezhetesz. Az

oldal 30 nyelven érhető el, többek között angolul, arabul, bosnyákul, görögül, lengyelül és még sok más nyelven.

Kulcsszavak: **Német tanfolyam, online némettanulás, ingyenes némettanulás, önálló némettanulás, A2-es tanfolyam, Német A2, némettanulás az interneten**

## **B1 szint - haladó tanulóknak**

### **Teljes B1 tanfolyam: "Nicos Weg"**

Ebben az ingyenes és átfogó tanfolyamban 18 fejezetben B1 szintű német nyelvet tanulhatsz. Minden fejezet egy rövid videóval kezdődik. A tananyag egy telenovella stílusában épül fel.

A videóban szereplő gyakorlatokat dolgozod fel, és lépésről lépésre tanulsz németül Nicóval, a telenovella főszereplőjével. Minden fejezet tartalmaz nyelvtani magyarázatokat, szókincslistákat, információkat az országról és a videó kéziratát.

Az oldal 9 különböző nyelvre állítható be. Például: angol, arab, orosz, orosz, lengyel és más nyelvek.

### **Teljes B1 tanfolyam oktatóval**

Ebben az ingyenes tanfolyamban A2-es szintű német nyelvet tanulhatsz 12 leckében videókkal, hanganyagokkal, képekkel és megfelelő feladatokkal. A tanulási portálon minden leckéhez találsz egy szókincs- és mondatrögzítő trénert. Így gyakorolhatod az új szókincsset.

Egy online oktató is támogatni fog, aki válaszol a kérdéseidre vagy kijavítja a szövegeket.

A portál 19 különböző nyelvre állítható be. Például: angol, arab, török, albán, szerb, lengyel és még sok más nyelv.

### **Telenovella: "Jojo keresi a boldogságot"**

A telenovella három évadában megismerheted Jojo és barátai életét Kölnben. Jojo egy brazil nő, aki Németországba érkezett. A "Jojo sucht das Glück" minden egyes epizódjához interaktív feladatok és szókincsfejlesztő segédletek tartoznak a német nyelvtanuláshoz.

### **B1 - Németül a munkahelyen**

Ezzel az ingyenes tanfolyammal gyakorolhatod a német nyelvet a munkádhoz. A következő szakmai területek közül választhatsz:

- Vendéglátás
- Üzemmenőiség
- Épülettakarítás
- Ápolás
- kiskereskedelem.

Minden szakmai területhez hét tanulási egység tartozik videókkal. Ezt követően feladatok segítik az adott szakmában használt szókincs, idiómák és tipikus kifejezések elsajátítását.

### Tanuljon németül a Deutsche Welle weboldalon

A Deutsche Welle weboldalon számos ajánlatot talál a német nyelvtanuláshoz. Lehetőség van...

- olyan üzeneteket hallgathatsz, amelyeket a tanulók számára lassabban beszélnek.
- megtudhatja, hogyan élnek a németek a Deutschlandlaborban.
- megismerkedhet más tanulókkal az online közösségben.
- különböző témájú videókat nézhetsz.
- gyakorolhatod a hallás utáni szövegértést.
- nézzon utána nyelvtani kérdéseknek.
- töltsön ki számos feladatot.

Az oldal számos nyelven elérhető. Például: angol, arab, bosnyák, görög, lengyel és még sok más nyelven.

### Német fórum és online közösség

Szeretnél csatlakozni egy Whatsapp tanulási csoporthoz, csevegni a világ minden tájáról származó németül tanulókkal, vagy tanulási partnerséget keresel?

Akkor a Goethe Intézet honlapján található online közösségben megtalálod, amit keresel. Emellett különböző német nyelvi gyakorlatokat is találsz minden szinten, beleértve a B1 szintet is.

**Kulcsszavak: német nyelvtanfolyam, német nyelvtanulás online, német nyelvtanulás ingyen, német nyelvtanulás saját magad, B1 nyelvtanfolyam, német B1, német nyelvtanulás online, haladó nyelvtanulók, haladó nyelvtanulás**

**B2 szint - haladó tanulóknak**

### Telenovella: "Jojo keresi a boldogságot"

A brazil Jojo Németországba érkezik. A telenovellában többet megtudhatsz az életéről és a barátairól. Minden epizódhoz interaktív feladatok és szókincsfejlesztés tartozik. Összesen három évad van.

### Tanulj németül a Deutsche Welle weboldalon

A Deutsche Welle weboldalon számos ajánlatot találsz a német nyelvtanuláshoz. Lehetőség van...

- olyan üzeneteket hallgathatsz, amelyeket a tanulók számára lassabban beszélnek.
- megtudhatod, hogyan élnek a németek a Deutschlandlaborban.

- megismerkedhet más tanulókkal az online közösségben.
- különböző témájú videókat nézhetsz.
- gyakorolhatod a hallás utáni szövegértést.
- nézzen utána nyelvtani kérdéseknek.
- töltsön ki számos feladatot.

Az oldal 30 nyelven érhető el. Például: angol, arab, bosnyák, görög, lengyel és még sok más nyelven.

## **B2 - Német nyelv a munkahelyen**

Ebben az ingyenes tanfolyamban 20 leckében, videókkal, audióval, képekkel és megfelelő gyakorlatokkal tanulhatsz németet a munkahelyre B2 szinten. Egy online oktató fogja támogatni Önt, aki válaszol a kérdésekre és kijavítja a szövegeket.

## **Német fórum és online közösség**

A Goethe Intézet honlapján található online közösség lehetővé teszi, hogy

- csatlakozhat egy Whatsapp tanulási csoporthoz,
- németül csevegjen a világ minden tájáról érkező tanulókkal,
- vagy tanulópartnert találhat.

Különböző német nyelvgyakorlatokat is találsz minden szinten, beleértve a B2-es szintet is.

**Kulcsszavak: német nyelvtanfolyam, német nyelvtanulás online, német nyelvtanulás ingyenesen, német nyelvtanulás saját magad, B2 nyelvtanfolyam, német B2, német nyelvtanulás online, haladó nyelvtanulók.**

### **C1 és C2 szint - szakértők számára**

C1 vagy C2 szinten beszél? Gratulálunk! Ön nagyon jól beszél németül. Ennek ellenére sokan szeretnének tovább tanulni németül.

Íme néhány tipp az Ön számára:

## **Tanulj németül a Deutsche Welle weboldalán**

A Deutsche Welle weboldalán számos ajánlatot találsz a német nyelvtanuláshoz. Lehetőséged van...

- olyan üzeneteket hallgathatsz, amelyeket a tanulók számára lassabban beszélnek.
- megtudhatja, hogyan élnek a németek a Deutschlandlaborban.
- megismerkedhet más tanulókkal az online közösségben.
- különböző témájú videókat nézhetsz.
- gyakorolhatod a hallás utáni szövegértést.
- nézzen utána nyelvtani kérdéseknek.
- töltsön ki számos feladatot.

Az oldal 30 nyelven érhető el. Például a következő nyelveken:

- Angol nyelven,
- arabul,
- bosnyákul,
- görögül,
- lengyel
- és még sok más nyelven.

### **Nyelvtani gyakorlatok**

Ezen az oldalon különböző nyelvtani témakörökben találsz feladatokat C1 szinten. Az oldal ingyenes.

### **Minden a német nyelvről**

Ezen az oldalon különböző gyakorlatokat találsz. Gyakorolhatsz

- hallás utáni szövegértés,
- a szókincset és
- az olvasott szövegértést.

Megtanulhatod a legjobb német szavakat, idiómákat és köznyelvi kifejezéseket.

### **Német fórum és online közösség**

Szeretnél csatlakozni egy Whatsapp tanulási csoporthoz? Szeretnél németül csevegni a világ minden tájáról származó tanulókkal? Tanulási partnerséget keresel?

Akkor az online közösségben megtalálod, amit keresel. Emellett minden szinten találsz német nyelvgyakorlatokat. C1-es szintre is.

**Kulcsszavak: német nyelvtanfolyam, német nyelvtanulás online, német nyelvtanulás ingyen, német nyelvtanulás magadnak, C1 nyelvtanfolyam, C2 nyelvtanfolyam, német C1, német C2, német nyelvtanulás online, szakértők**

## **Németül a munkahelyen**

### **Német nyelv a munkahelyen**

Az A1 és C1 szinteken a mindennapi munkához kapcsolódó gyakorlatok széles skáláját kínáljuk. Ezen az oldalon áttekintést talál. Ott különböző szakmákkal ismerkedhetsz meg. Gyakorolhatsz szakmai helyzeteket, például telefonálást, üzleti levél vagy pályázat írását.

Számos feladatot találsz a különböző szakmai területekhez: szociális és műszaki szakmák, szakmák a kereskedelemben, az irodában, a szolgáltatási szektorban vagy a kultúrában. Gyakorolhatod a szakmádra jellemző nyelvi műveleteket és kommunikációs helyzeteket. Fontos szókincset is megtanulhatsz.

### **Szókincs a szakmához**

A Lunes alkalmazás elkísér az iskolában, a képzésben és a munkahelyen. Az alkalmazás a szakkifejezésekkel és a munkakör-specifikus szókinccsel támogat téged. A különböző modulokban számos képekkel ellátott szókinccsszót találsz. A felolvasás funkció segít a tanulásban. A különböző típusú feladatok (feleletválasztós, cikkek gyakorlása vagy egész szavak írása) megkönnyítik a szókincs elsajátítását és memorizálását. És közben még szórakoztató is.

### **Szókincs a munkához**

Ezen az oldalon a mindennapi munkához szükséges legfontosabb szókincssek listáit találod. Különböző szakmák közül választhatsz. Például: idősgondozás, elektronika, szakértékesítés, kertészet, gép- és üzemgazdálkodás, asztalos és még sok más.

Az oldalt angol, arab, farszi, orosz és török nyelven látogathatod.

## **B1 - Németül a munkahelyen**

Ezzel az ingyenes tanfolyammal gyakorolhatod a német nyelvet a munkádhoz. Ezek közül a szakmai területek közül választhatsz: Vendéglátás, üzem-mérnökség, épülettakarítás, ápolás, kiskereskedelem.

Minden egyes foglalkozási területhez hét tanulási egység tartozik. Ezek videókat és feladatokat tartalmaznak, amelyek segítenek elsajátítani az adott iparágban használt szókinccset, idiómákat és tipikus kifejezéseket.

## **B2 - Német nyelv a munkahelyen**

Ebben az ingyenes tanfolyamban 20 leckében, videókkal, hanganyagokkal, képekkel és megfelelő feladatokkal tanulhatsz németül a munkahelyre B2 szinten. Egy oktató online támogatja Önt. Ő válaszol a kérdésekre vagy javítja a szövegeket.

### **Alkalmazás: "Egy nap németül - gondozásban"**

Ez az alkalmazás B1-es szinttől kezdődően németül tanulóknak szól. Szórakoztató módon gyakorolhatja az orvosi és ápolói szakmák szókincsét, nyelvtanát és kiejtését. Emellett elmélyítik kommunikációs készségeiket a betegekkel, kollégákkal és felettesekkel való társalgási helyzetekből. Az alkalmazás ingyenes.

**Kulcsszavak: német nyelvtanfolyam, német nyelvtanulás online, német nyelvtanulás ingyenesen, német nyelvtanulás saját magának, német nyelvtanulás munkába, német nyelvtanulás a munkahelyen, német nyelvtanulás online, német nyelvtanulás a munkahelyen**

#### **Nyelvtan**

- A "[Német könyvem](#)" oldal áttekintést nyújt a német nyelvtanról. Referenciakönyvként is használható. De új nyelvtant is tanulhatsz belőle.
- A "[SpraKuKo - Deutsch lernen](#)" oldalon egyszerű és érthető magyarázatokat találsz a német nyelvtanról.
- A "[Deutsch aber hallo](#)" weboldalon ingyenes szkripteket találsz nyelvtani gyakorlatokkal. Ezek az A1-től a C1-ig minden szintre elérhetők.

**Kulcsszavak: német nyelvtanfolyam, német nyelvtan online, német nyelvtanulás ingyen, németet tanulni magadnak, nyelvtanulás, német nyelvtan, német nyelvtan, német nyelvtan az interneten**

#### **Ajánlatok gyermekeknek**

### **Németül Sockéval**

A Deutsch mit Socke egy filmsorozat. Lehetővé teszi az 5 és 10 év közötti gyermekek számára, hogy megtegyék első lépéseiket a német nyelvvel.

Az egyes rövid videókban Esther (egy fiatal nő) Sockéval (egy piros zokni) beszélget mindenféle dolgokról - akárcsak a való életben. Socke piros, fantáziadús, kicsit pimasz és tele van energiával. Ez számos olyan helyzethez vezet, amelyben Esther és Socke együtt beszélnek és játszanak németül.

A gyerekek könnyen azonosulni tudnak Sockéval. Ez a célja ennek az anyagnak is: a gyerekeknek - Sockéhoz hasonlóan - az idegen nyelven kell megszólalniuk és cselekedniük.

A videókhoz tevékenységek és egy tanulói füzet is tartozik.

### **A méhmentők**

Ezzel az ingyenes alkalmazással a 3 éves és annál idősebb gyerekek játszva tanulhatnak németül.

Mindenféle nyelvi előismeret nélkül, mókusokkal és medvékkel együtt hagyják el az erdő menedékét. Izgalmas útra indulnak, hogy megmentsek a beteg méheket. Útközben a hófödte hegyekben állatokkal találkoznak, akik segítenek nekik. És akik több mint 900 német szót tanítanak meg nekik.

A "Die Bienenretter" két különböző nehézségi szinten játszható, és akár hat órányi szórakozást kínál.

### **Szókincsfejlesztő alkalmazás gyerekeknek**

A "phase6 hallo Deutsch" alkalmazással az iskoláskorú gyerekek (és tinédzserek) szórakoztató módon tanulnak németül.

Több mint 1300 fontos szóból és kifejezésből álló alapszókincset építenek fel. Minden szót először bemutatnak, majd különböző gyakorlatokkal gyakorolnak. Ebben illusztrációk és tanulási játékok segítenek.

### **A program az elefánttal**

A kis kék elefánt és barátai történeteket mutatnak be felfedezésre, csodálkozásra és együtt nevetésre a 3-6 éves gyermekek számára.

Minden program kb. 25 percig tart, és a nyelvi fejlődéshez is kiválóan alkalmas.

### **WDR Maus gyermekcsatorna**

Az oldal az egérrel a 6 és 9 év közötti gyerekeknek kínál

- ismeretterjesztő műsorokat (amelyekben például egy mindennapi tárgy gyártását vagy funkcióját magyarázzák el).
- hangos történetek
- játékok
- kézműves tippeket

A "Sendung mit der Maus" program a gyerekek számára szórakoztató és érthető módon mutatja be az összetett témákat. Egy epizód kb. 30 percig tart.

Előzetes ismeretekkel rendelkező gyermekek számára is alkalmas a nyelvi fejlesztésre.

### **Nyelvtan gyerekeknek**

A Lingo segítségével a 8-12 éves gyerekek gyakorolhatják a német nyelvet és új dolgokat tanulhatnak. Izgalmas szövegeket olvashatnak és hallgathatnak, kísérleteket és kézműves tippeket kapnak.

Kulcsszavak: **német nyelvtanfolyam, német nyelvtanulás online, német nyelvtanulás ingyen, német nyelvtanulás magadnak, német nyelvtanulás gyerekeknek, német nyelvtanulás játékosan, német nyelvtanulás az interneten.**

## **Egyéb nyelvtanulási programok**



Augsburgban és környékén számos ingyenes német nyelvtanulási lehetőség áll rendelkezésre.

Emellett gyakran vannak önkéntesek által vezetett kisebb német tanfolyamok, illetve találkozóhelyek, ahol a helyi könyvtárakban vagy [önkéntes központokban és ügynökségekben](#) gyakorolhatod a német nyelvet. A legjobb, ha közvetlenül az Ön településén érdeklődik.

Vannak például a következő programok:

### **Német kávézó a diedorfi DieZ-ben.**

A diedorfi Találkozások Központjában működő német kávézóban minden kedden 16 és 18 óra között önkéntesek segítenek a német nyelvtanulásban.

 Keddenként: 16-18 óra között.

 [DieZ - Diedorfi Találkozási Központ](#)  
[Bahnhofstr. 18, 86420 Diedorf](#)

### **Tanulási kávézó Schwabmünchenben**

Tanulási kávézó német nyelvtanuláshoz minden hétfőn 18-19.30 óra között a schwabmüncheni középiskolában.

Önkéntesek támogatnak a német nyelvtanulásban. A program mindenki számára nyitott.

 Hétfőnként: 18.00-19.30 óra.

 [Leonhard Wagner Középiskola Schwabmünchen](#)  
Breitweg 16A, 86830 Schwabmünchen  
az oldalsó bejáratnál

### **Önkéntes német nyelvtanfolyamok a königsbrunni többgenerációs központban**

Önkéntesek német gyakorlati kurzusokat tartanak kezdőknek a königsbrunni Mehrgenerationenhausban.

Jelentkezés a következő címen:

Nina Shifner

Telefon: 0176 48 72 52 52 23

 [Königsbrunni többgenerációs központ](#)  
[Bürgermeister-Wohlfarth-Straße 98, 86343 Königsbrunn.](#)

### **Café Mosaik a königsbrunni többgenerációs központban**

A königsbrunni többgenerációs központban található Café Mosaikban az emberek találkoznak, hogy beszélgessenek, megismerjék egymást és barátságokat kössenek. Filmek, játékok, zene és nemzetközi ételek várják a vendégeket. Az interkulturális találkozóhely minden csütörtökön 16 és 19 óra között zajlik, és mindenki számára nyitott.

 Csütörtökönként: 16-19 óra között.

 [Königsbrunn többgenerációs központ](#)  
[Bürgermeister-Wohlfarth-Straße 98, 86343 Königsbrunn](#)

## Café International Bobingenben

A Café Internationalban az emberek azért találkoznak, hogy beszélgessenek, megismerjék egymást és barátságokat kössenek. Néha különleges eseményekre is sor kerül, például közös főzésre, színházi délutánokra vagy mozi estekre.

A kávézó minden második pénteken (páros naptári héten) 16 és 18 óra között tart nyitva. Az aktuális időpontok a honlapon [itt](#) találhatóak.

 Péntekenként (kéthetente): 16-18 óra között.

 [Café International](#)  
Pestalozzistraße 1, 86399 Bobingen  
Régi leányiskola Bobingen, földszint balra

## Német nyelvtanfolyamok az augsburgi Tür an Türben

A Tür an Türben 2025. március 31-től 2025. július 18-ig [német nyelvtanfolyamokat](#) tartanak. A kurzusok heti 3 alkalommal, egyenként 1,5 órában zajlanak.

A tanfolyamokra olyan menekültek jelentkezhetnek, akik nem vehetnek részt az integrációs tanfolyamon, vagy akik már az összes órát felhasználták az integrációs tanfolyamon.

A tanfolyam költségei: 10 €.

 március 31-től 2025. július 18-ig

 Házról házra járás  
[Wertachstraße 29, 86153 Augsburg](#)

Jelentkezés a következő címen:

 Felicia Reintke  
 [@felicia.reintke@tuerantuer.de](mailto:felicia.reintke@tuerantuer.de)  
 0821 90799616  
 [Wertachstraße 29, 86153 Augsburg](#)

## Német kávézó a Tür an Tür-től Augsburgban

A német kávézóban önkéntesek segítenek a német nyelvtanulásban. A program mindenki számára nyitott.

Keddtől szombatig a [Tür an Tür német kávézó](#) Augsburg különböző helyszínein található:

 Kedd 10:00 - 12:00  [Kresslesmühle, Barfüßerstraße 4, 1. emelet.](#)

 Szerda 9:00 - 11:00 és 15:00 - 17:00  [Café Tür an Tür, Wertachstr. 29.](#)

 Csütörtök 15:00 - 17:00  [Projektterem Rechts-der-Wertach, Wolfgangstraße 2.](#)

 Péntek 15:00 - 17:00  [ASB Römerhof, Hochfeldstraße 52, ASB Römerhof, Hochfeldstraße 52](#)

 Szombat 10:00 - 12:00  [Moritzpunkt, Maximilianstraße 28](#)

#### Contact:

 Fernanda Kerckhoff

 01747702488

 [@fernanda.kerckhoff@tuerantuer.de](mailto:fernanda.kerckhoff@tuerantuer.de)

### Német törzsasztal az augsburgi Nerudában

Német nyelvű előadások különböző témákban.

 Hétfőnként: 18 órától

 Neruda kulturális kávézó  
[Alte Gasse 7, 86152 Augsburg](#)

### Német kávézó nőknek Augsburgban (Take Off! projekt)

Gyere el és beszélj németül más nőkkel és egy tanárnővel.

Olyan nők számára, akik migrációs múlttal rendelkeznek és szeretnének belépni a munkaerőpiacra.

 Hétfő 9-11 óra között.

 Szerda 14-16 óra között.

 Csütörtök 14-16 óra Olvasókör

 [Tante Emma Café](#) | Am Fischertor 2, 86152 Augsburg

 [https://www.bibaugzburg.de/wp-content/uploads/ An...](https://www.bibaugzburg.de/wp-content/uploads/An...)

 Hétfő 13.30 - 16.00

 Csütörtök 9-11.30 óra

 Eckert iskolák| [August-Wessels-Str. 17, Augsburg](#)

 [Eckert Iskolák](#)

#### vhs-LernTREFF

A vhs-LernTREFF-en gyakorolhatja **az olvasást és az írást**. Ha eljössz, közösen megnézzük, mire van szükséged, és megtaláljuk a számodra megfelelő gyakorlatokat.

A vhs-LernTREFF **ingyenes. Regisztráció nem szükséges**. Iskolai szünetekben nem kerül megrendezésre.

A vhs-LernTREFF egy olyan hely, ahol másokkal is **eszmét cserélhetsz**.

Olyanok számára, **akik** még mindig **nem vagy alig beszélnek németül**:

 **Csütörtökönként: 9:30 és 11 óra között.**



Oktatási központ Lechhausen  
Blücherstraße 1  
Buszmegálló: Schlößle (1-es vonal)

**Németül** (jó!) **beszélők** számára:

 **Hétfőnként: 18:15 és 19:45 között.**



vhs 202-es terem  
Willy-Brandt-Platz 3a.  
Buszmegálló: CityGalerie (22-es, 35-ös busz)

## Nyelvi tandem

Mi az a tandem? Két különböző anyanyelvű ember találkozik. Meg akarják tanulni a másik nyelvét. A találkozókon mindkét nyelven beszélgethetnek. Mindketten tanulnak egymástól.

Vannak különböző online platformok, ahol tandempartnereket találhatsz.

Például a következő platformokon találhatsz személyt tandemhez:

- "Tandempartnerek": Nyelvi tandemcsere "Tandempartnerek"  
Augsburgba [itt](#) találhat megfelelő személyt.
- Tandem "Start with a Friend"  
Augsburgban újonnan érkezők találkoznak olyan emberekkel, akik már régóta Augsburgban élnek. Megismerkedhettek egymással és együtt csinálhattok dolgokat. További információkat [itt](#) találsz.

## Digitális nyelvi tandemek

- Tanulj és gyakorolj németül
- Kommunikáljon videochaten vagy online platformokon keresztül
- Cseréljétek eszmét az érdeklődési körötökről, hobbitokról stb.

Kapcsolat és további információk:

Katharina Stark

[@katharina.stark@tuerantuer.de](mailto:katharina.stark@tuerantuer.de)

 [015780612685](tel:015780612685)

 [Wertachstraße 29, 86153 Augsburg](#)

Lehet, hogy az Ön településén is van ajánlat. Érdeklődjön az augsburgi kerület integrációs tanácsadójánál.

Az augsburgi kerületben működő önkéntesek és támogató csoportok kapcsolattartója:

Integrációs pilot az Augsburgi kerületben

Augsburgi Diakonie

[Astrid Zimmermann](#)

📍 Wertachstraße 29, 86153 Augsburg

☎ [082349591896](tel:082349591896) vagy [01741315515](tel:01741315515)

@[zimmermann.a@diakonie-augsburg.de](mailto:zimmermann.a@diakonie-augsburg.de)

Online is fejlesztheti német nyelvtudását. Az ingyenes ajánlatokhoz [itt talál](#) tippeket.

Kulcsszavak: **német nyelvtanulás, nyelvi támogatás, társalgási tanfolyam, nyelvtanulás, németül beszélni, német kávézó, nyelvtanulás, nyelvi mentorok, ingyenes német nyelvtanulás, nyelvtanulási ajánlatok.**

## Fordítás és tolmácsolás

### Szakszerű tolmácsolás és fordítás szakképzett személyzet által

Még nem beszélsz jól németül? Akkor egy tolmács segíthet Önnek a találkozókön. Például a Bevándorlási és Integrációs Hivatalban vagy az oktatási hivatalban. De az iskolai vagy óvodai szülői esteken is.

Egyes hatóságok és szervezetek ingyenesen biztosítanak Önnek tolmácsot a találkozókön. Kérdezzen rá közvetlenül, amikor időpontot egyeztet. Egyes hatóságok és szervezetek nem biztosítanak ingyenes tolmácsolást. Ebben az esetben saját tolmácsot kell hoznia. És magának kell fizetnie is nekik.

### Ki tolmácsolhat és fordíthat Önnek?

#### Tolmácsok és tolmácsok:

A tolmácsok általában több nyelven beszélnek. Ők fordítanak a forrásnyelvről a célnyelvre és fordítva. Erre általában speciális képzésben részesülnek. Figyeljen oda az árakra! Ezek jelentősen eltérnek.

#### Nyelvi és kulturális közvetítés

A nyelvi és kulturális közvetítésben migrációs háttérrel rendelkező emberek dolgoznak. Ők speciálisan képzettek. Ezek az emberek nem csak nyelvi közvetítést végeznek. A kultúrák között is közvetítenek. Mert a különböző kultúrák között gyakran vannak félreértések. A nyelvi és kulturális közvetítés biztosítja, hogy minél kevesebb félreértés legyen.

💡 A nyelvi és kulturális közvetítés általában olcsóbb, mint tolmácsot alkalmazni. Ez a képzésnek is köszönhető. A képzésük nem tart olyan sokáig, mint a tolmácsoké. Ezért a legjobb, ha először az augsburgi tolmácsbázisoknál érdeklődik egy megfelelő személy után.

#### Augsburgi tolmácsbázisok

Ha személyt keres, akkor az augsburgi tolmácsközvetítői poolokat használhatja. A tolmácsbázisok nyelvi és kulturális közvetítőket alkalmaznak. Őket kifejezetten erre a munkára képezték ki.

"Bábel" tolmácsbázis

📍 Barfüßerstraße 4, 86150 Augsburg

☎ [0821/152062](tel:0821152062)

🕒 H - P 10.00 - 13.00 óráig

✉ [@babel@assyrer-augsburg.de](mailto:@babel@assyrer-augsburg.de)

"kunterMund" nyelvi és kulturális közvetítők

📍 Oberbürgermeister-Dreifuß-Str. 1, 86153 Augsburg

☎ [0821/597760](tel:0821597760)

✉ [@eb@diakonie-augsburg.de](mailto:@eb@diakonie-augsburg.de)

Az összes tolmácsközponttal kapcsolatos részletesebb információkat a következő címen talál:

🌐 [www.tuerantuer.de/sprach-und-kulturmittlung](http://www.tuerantuer.de/sprach-und-kulturmittlung)

## Dokumentumok lefordíttatása

Hivatalos dokumentum fordítására van szüksége? Hivatalos dokumentumokat Németországban csak államilag hitelesített fordítók fordíthatnak. A fordításokat ezután közjegyzői hitelesítéssel látják el. Ez azt jelenti, hogy a fordító is megerősíti a dokumentum hitelességét.

Ilyen dokumentumok például a következők

- Tanúsítványok
- Házassági anyakönyvi kivonatok
- születési anyakönyvi kivonatok

A fordítások költségesek lehetnek. Előzetesen tegye fel magának a kérdést: Tényleg szüksége van hiteles fordításra?

Szüksége van hiteles fordításra? Akkor forduljon az augsburgi tolmácsbázisokhoz. Ők találnak Önnek egy szakképzett személyt, aki fordít Önnek.

💡 Először érdeklődjön a költségekről. Csak ezután adja le a megrendelést. Így nem érheti meglepetés a költségek miatt. A költségeket ugyanis általában magának kell kifizetnie. Még akkor is, ha hatóságoknak vagy más szervezeteknek van szükségük a fordításra.

## Nyelvi támogatás iskolák és gyermekintézmények számára

Szülői értekezletre készül az iskolában vagy az óvodában? És szüksége lenne valakire, aki nyelvi támogatást nyújt? Akkor az iskola vagy az óvoda foglalhat Önnek egy oktatási mentort.

A nevelési mentorok valamikor maguk is bevándoroltak Németországba. Ők tudják: Nehéz lehet eligazodni Németországban.

A nevelési mentorok nyelvi és kulturális szempontból közvetítenek. Ők fordítanak az Ön nyelvére. Elmagyarázzák Önnek például azt is, hogyan működik a német rendszer az Ön hazájához képest. Például az iskolarendszer.

Az oktatási mentorok önkéntesek. A munkára képzettek.

**💡 Oktatási mentorokat csak oktatási intézmények foglalhatnak le! Magánszemélyként nem lehet őket lefoglalni. Megkérheti azonban az intézménye szakemberét, hogy ezt tegye meg. Az ajánlat az oktatási intézmény számára ingyenes. A költségeket az augsburgi járási hivatal fedezi.**

Augsburgi Kerületi Hivatal

Oktatási hivatal

👤 Gloria Polzer és Monika Weinmann

@B [ildungs.mentoring@LRA-a.bayern.de](mailto:ildungs.mentoring@LRA-a.bayern.de)

🌐 [www.landkreis-augsburg.de/bildungsmentoring](http://www.landkreis-augsburg.de/bildungsmentoring)

Kulcsszavak: **dokumentumok fordítása, tolmács, fordító, fordítás, tolmácsolás, tolmácsolás**

### **Fordítás okostelefon vagy laptop segítségével (ingyenesen)**

Még nem beszélsz jól németül? Akkor ezek az ingyenes fordítási eszközök segíthetnek a mindennapi életben. Használhatja őket okostelefonján vagy laptopján.

- [Google Translate](#): Lefordítja az Ön által beírt szöveget, de a fényképezőgéppel készített szövegképeket is.
- [DeepL](#): Lefordítja az írott és a beszélt szöveget - így beírhat vagy elmondhat egy szöveget. Lefordítja a kamerával készített szövegek képeit is.
- [PONS](#): Lefordítja a beírt szöveget. A szótár segít a német nyelv elsajátításában is.
- [Microsoft Translator](#): Lefordítja az írott és a beszélt szöveget, és felolvassa a fordítást.
- [Reverso](#): Lefordítja a beírt szöveget. Dokumentumokat is feltölthet és lefordíthat.
- [Speak & Translate](#): Az ingyenes alkalmazás felismeri a beszélt nyelvet, és több mint 100 célnyelvre fordít. Az alkalmazás offline módban is működik. Töltse le az alkalmazásboltból.

**💡 Megjegyzés: Nem mindig hagyatkozhat az eszközökre. A fontos dokumentumokhoz mindig kérjen szakember segítségét!**